

Partenaire national de présentation



BALLETJÖRGEN

La belle au bois dormant



6 avril 2025

salle Odyssée – Gatineau, QC

Saniya Abilmajineva et Daniel Da Silva; Photo par Kamal Daid.

Message du directeur artistique

Bienvenue à La Belle au bois dormant!

Notre production de La Belle au bois dormant, qui est en partie une adaptation des librettos de Charles Perreault et des Frères Grimm, suit la jeune Aurore à travers un monde enchanté de lumière et d'obscurité.



La Belle au bois dormant peut être interprétée comme une allégorie de la nature sur la dichotomie entre l'hiver et l'été, l'obscurité et la lumière; l'histoire se développe sous un thème de forces contraires qui s'entend également dans la musique de Piotr Ilitch Tchaïkovski, les personnages de la fée Lilas et de Carabosse possédant tous deux leur propre leitmotiv. Le cadre du ballet a été repensé pour se dérouler là où la légende et le mythe se rencontrent : un Jardin d'Éden proverbial. Cette production fut inspirée par plusieurs légendes, notamment un conte de la Saskatchewan sur l'origine des épines de la rose. La rose, représentée par la jeune Aurore, est tirée du mythe grec de Perséphone, qui présume que les mois que Perséphone passa avec Hadès dans son monde sous-terrain créèrent un hiver glacial et sombre sur le reste de la Terre. Comme allégorie de la nature, Florimond, qui représente le printemps, transperce les haies de ronces avec son épée, permettant au Soleil de réveiller la nature dormante. L'enlèvement de Perséphone et son destin ultime d'appartenir aux mondes distincts d'Hadès et de Déméter souligne l'axe dramatique de cette production; un buisson de roses comprend à la fois des fleurs et des épines.

Je suis reconnaissant à Margaret Fountain C. M. et David Fountain C. M. d'avoir rendu possible notre Belle au bois dormant. Cette représentation est en partie rendue possible grâce au soutien de notre partenaire national de présentation, BMO Groupe financier, ainsi qu'au soutien aux tournées du Conseil des Arts de l'Ontario. Du soutien additionnel est offert par la Fondation Sibylla Hesse, la Fondation Azrieli et les donateurs du Ballet Jörgen. Le programme des apprentis est généreusement soutenu par la Fondation RBC.

Merci de votre présence et profitez du spectacle!

Mes salutations chaleureuses,



Bengt Jörgen C.M.

JÖRGENDANCE

Danse pour tous

Depuis 37 ans, Jörgen Dance partage sa passion pour la danse avec d'innombrables personnes, familles et communautés à travers le Canada et au-delà. Bien que nous restons fidèles à notre mandat d'origine de monter des spectacles de ballet professionnel d'exception, nous sommes désormais bien plus que cela! Aujourd'hui, nous offrons une vaste gamme de programmes éducatifs et communautaires afin de rendre la danse accessible à tous les Canadiens et Canadiennes.

Que vous souhaitiez assister à un spectacle, apprendre à danser ou vous engager auprès des arts pour la première fois, il y a quelque chose pour vous sous le vaste parapluie **Jörgen Dance**. En tant que membre de notre communauté, vous serez accueilli, formé et divertie, que ce soit en personne ou virtuellement. Au sein de notre organisation, nous croyons sincèrement en notre devise « **la danse pour tous** ».

Visitez notre site Web jorgendance.ca dès aujourd'hui et abonnez-vous à notre infolettre pour recevoir des nouvelles et des mises à jour par courriel.

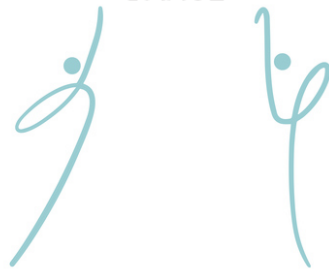
JÖRGENDANCE
ACADEMY



BALLETJÖRGEN



JÖRGEN
COMMUNITY
DANCE



@JorgenDance



Synopsis

ACTE I

Scène 1

Carabosse – souverain du monde souterrain, des racines, des mauvaises herbes et des épines – et la Fée Lilas – souveraine du monde d'en-haut, des fleurs, du ciel et du soleil – luttent avec leurs souvenirs d'un amour impossible. L'un ne peut vivre dans le monde de l'autre, mais tous deux sont unis par un enfant qu'ils se disputent, un magnifique bourgeon de rose.

Scène 2

L'arrivée d'un nouveau-né est célébrée par le roi et la reine du Jardin des Fleurs. Toute la cour est enthousiaste, des semis ordinaires jusqu'au pétale le plus gracieux. Les oiseaux – suivantes de la Fée Lilas – arrivent pour transmettre leurs dons de beauté, de pureté et d'élégance au berceau du nourrisson. Les festivités sont brutalement interrompues lorsque Carabosse fait son entrée, outré de ne pas avoir reçu d'invitation au baptême. En guise de représailles, il jette un sort; la jeune Aurore vivra seize ans dans le jardin du monde d'en-haut, après quoi elle se piquera le doigt sur un fuseau, se transformera en épine et sera emportée dans le monde souterrain. La Fée Lilas, arrivée en retard, n'est pas en mesure d'inverser le sort, mais elle est capable de l'altérer; Aurore ne deviendra pas une épine, mais sombrera plutôt dans un profond sommeil sous une haie d'épines qui surgira autour du monde des Fleurs. Le sort ne pourra être brisé que par le baiser d'un amour véritable.

Scène 3

Des semis, joyeux et insoucians, vaquent à leurs occupations jusqu'à qu'ils croisent Carabosse. Celui-ci est en route pour le monde des Fleurs, dans le but de veiller à ce que son sort se réalise.

Scène 4

Des festivités ont lieu pour le seizième anniversaire d'Aurore. Celle-ci a grandi et est devenue un bouton de rose animé et enchanteur. Les prétendants déferlent autour d'elle, médusés par sa beauté. Une veille femme apparaît, offrant à Aurore un magnifique fuseau doré. Avant même que le roi et la reine puisse le lui arracher, Aurore se pique le doigt. Carabosse se dévoile et revendique sa vengeance mais, avant qu'il puisse emporter Aurore, la Fée Lilas arrive avec ses suivantes. Elles font le serment de protéger Aurore et plongent toutes les fleurs dans un profond sommeil. Des mauvaises herbes et des épines poussent autour du Jardin, formant une haie que seul un être au cœur pur pourra traverser sans y rester enchevêtré.

–ENTRACTE–

ACTE II

Scène 1

Le Jardin des Fleurs ayant été depuis longtemps oublié, de nouvelles plantes et de nouveaux arbres se sont épanouis sur son domaine. Célébrant l'arrivée du printemps, un groupe de jeunes fêtards organisent un pique-nique au milieu d'une clairière. L'un d'eux, plus distingué que les autres, s'appelle Florimond. La Fée Lilas, cherchant quelqu'un qui sera apte à briser le sort jeté sur Aurore, reconnaît en lui une opportunité et le guide au plus profond de la forêt.

Scène 2

Arrivant à un lac au milieu de la forêt, Florimond est cerné de Naiades, des nymphes aquatiques et servantes de la Fée Lilas. Surgissant de l'eau, la Fée Lilas fait apparaître une vision si pure de la belle Aurore qu'elle semble véritablement danser dans les bras de Florimond.

Scène 3

Florimond, épris d'amour, est guidé par la Fée Lilas et plonge encore plus profondément dans la forêt pour retrouver Aurore endormie. À la lisière du monde de Carabosse, que la Fée Lilas ne peut traverser, elle envoie Florimond seul se confronter aux ténèbres.

Scène 4

Carabosse, qui garde jalousement son domaine, est dérangé par Florimond et ordonne sa destruction. Florimond manque de succomber aux assauts des épines, mais triomphe finalement grâce à l'épée offerte par la Fée Lilas. Il traverse la haie, puis brise le sort avec un véritable baiser d'amour.

Scène 5

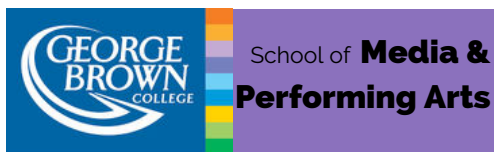
Le sort rompu, le Jardin éclot à nouveau, entraînant les oiseaux et les fleurs à célébrer l'union d'Aurore et de Florimond. Aurore n'est désormais plus un bourgeon; des confins de son monde, Carabosse garde encore jalousement la formidable fleur que nous appelons la rose, la protégeant des mains cupides par ses épines tranchantes. Les mondes de Carabosse et de la Fée Lilas se partagent ainsi les fleurs et les épines qui ornent le buisson de roses, leur union assurée pour toujours.

La distribution

En ordre d'apparition, le programme et la distribution sont sujets à changement.

CARABOSSE	Adrián Ramírez Juárez
FÉE LILAS	Lydia-Laure Germain
*BOURGEON DE ROSE	Chiara Turmel-Bonnet
SEMENCES DE SERVITEURS	Rose Juliette & Lily Villeneuve
COURTISANS EN FLEURS	Mandi Bryce, Camilla Hood, Anna Turkington, Taisiya Zamula, Esther Zignaigo, Ilia Dogudovskii, Matthew Jordan, Callum McGregor, Ryusei Nagafuchi, Omar Hernández
*DAMES DE LA COUR	Chloe Kozera & Sierra Kuber-Estey
COLIBRI	Risa Takeshima
CANARI	Chabi Arauz
OISEAU BLEU FEMELLE	Sakura Kawamura
REINE	Camilla Hood
ROI	Bengt Jörgen
*DOMESTIQUES	Chloe Kozera & Sierra Kuber-Estey
ACOLYTE DE CARABOSSE	Matthew Jordan
*RONCES	Company & *Maja Simpson, *Léane St-Pierre, *Lane Sutton
GERMES DE TRICOT	Rose Juliette, Lily Villeneuve, Taisiya Zamula, Esther Zignaigo
*PAGES	Chiara Turmel-Bonnet
FLEURS VALSANTES	Company
PRÉTENDANTS	Daniel Da Silva, Matthew Jordan, Callum McGregor, Omar Hernández
AURORE	Akari Fujiwara
AMIES EN FLEURS	Company
LES INVITÉS DU PIQUE-NIQUE	Chabi Arauz, Camilla Hood, Taisiya Zamula, Esther Zignaigo, Adam Davidson, Ilia Dogudovskii, Matthew Jordan, Callum McGregor, Ryusei Nagafuchi, Omar Hernández
*LES ENFANTS	Hazel Mahar & Adeline Roussel
FLORIMUND	Leandro Prado
NAÏADES	Chabi Arauz, Mandi Bryce, Camilla Hood, Rose Juliette, Sakura Kawamura, Risa Takeshima, Anna Turkington, Lily Villeneuve, Taisiya Zamula, Esther Zignaigo
ARBRES	Daniel Da Silva, Adam Davidson, Ilia Dogudovskii, Matthew Jordan, Ryusei Nagafuchi, Omar Hernández
OISEAU BLEU MÂLE	Callum McGregor

**Rôle assuré par les danseurs du Local Youth Participant Program*



JÖRGENDANCE ACADEMY

GEORGE BROWN DANCE

Une formation en danse inégalée

Les programmes de certification et de diplôme en danse les plus rigoureux et complets en leur genre au Canada. George Brown Dance est un partenariat entre Jörgen Dance et George Brown College.

Inscrivez-vous pour
votre audition!



George Brown Dance



@gb_dance

JÖRGENDANCE + GEORGE BROWN COLLEGE VIRTUAL DANCE STUDIO

POUR TOUS LES PASSIONNÉS DE DANSE

Les élèves de tous âges et de tous niveaux apprécieront nos cours de danse virtuels pour leur accessibilité et leur convivialité.

C'est le complément idéal d'une formation en studios, qui ravira tout passionné de danse.

virtualdancestudio.ca



Participants à notre programmation
communautaire pour *La Belle au bois dormant*

Jeunes figurants locaux:

Chloe Kozera, Sierra Kuber-Estey, Hazel Mahar, Adeline Roussel, Maja Simpson, Léane St-Pierre, Lane Sutton, Chiara Turmel-Bonnet

Le programme de figurant est une gracieuseté de:

Académie de danse de l'Outaouais

Four Season Dance Academy

Russell Children's Ballet School

The Cumbrae School of Dance

Ballet Jörgen remercie particulièrement

Philippe MaheuSport Physiotherapist/Physiothérapeute Sportif
MCLSc (Manip Ther), BSc PT, FCAMPT, CGIMS, Dip. Sport Physio

Co-Propriétaire PHYSIOOUTAOUAIS et Médecine Sportive
Physiothérapeute de l'équipe Nationale Canadienne de Cyclisme
Canada

SICI Bike Fitting Professional

www.physiooutaouais.ca

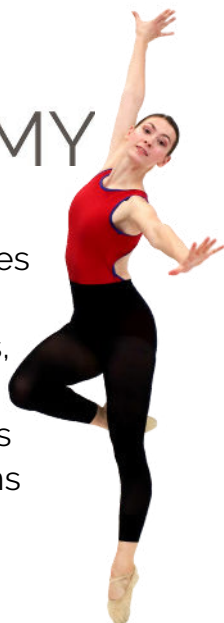
Tous nos bénévoles qui ont rendu cette production possible.



SUMMER DANCE ACADEMY

Jörgen Dance offre quatre programmes
de stage d'été spécialisés pour les
danseurs d'âges et de niveaux variés,
commençant à l'âge de 9 ans, et un
programme Junior Company pour les
danseurs pré-professionnels de 18 ans
et plus.

**Inscrivez-vous dès
aujourd'hui**



Rencontrez vos danseurs



Chabi Arauz
Panama, Panama
Membre de la compagnie
depuis 2024



Mandi Bryce
Maple Ridge, Colombie-Britannique
Membre de la compagnie
depuis 2025



Daniel Da Silva
São Paulo, Brésil
Membre de la
compagnie depuis 2009



Adam Davidson
Zephyr, Ontario
Membre de la
compagnie depuis 2019



Ilia Dogudovskii
Moscou, Russie
Membre de la
compagnie depuis 2025



Akari Fujiwara
Aichi, Japon
Membre de la compagnie
depuis 2017
*Commanditée par
Mary et Graham Hallward.*



Lydia-Laure Germain
Montréal, Canada
Membre de la compagnie
depuis 2021
*Commanditée par
Marie-Elle Carrothers.*



Omar Hernández
Pinar del Rio, Cuba
Membre de la
compagnie depuis 2022



Matthew Jordan
Adelaide, Australie
Membre de la compagnie
depuis 2024



Adrián Ramírez Juárez
México, Mexique
Membre de la compagnie
depuis 2014



Sakura Kawamura
Nagoya, Japon
Membre de la
compagnie depuis 2022



Callum McGregor
Glasgow, Écosse
Membre de la
compagnie depuis 2019
*Commandité par Mary and Graham
Hallward.*



Leandro Prado
Altamira, Pará, Brésil
Membre de la compagnie
depuis 2016
*Commandité par Kevin
Goldthorp.*



Risa Takeshima
Nagoya, Japon
Membre de la
compagnie depuis 2024
*Commanditée par by
Hitoshi Ohtsuji.*



Taisiya Zamula
Moscou, Russie
Membre de la
compagnie depuis 2023



Esther Zignaigo
Lima, Pérou
Membre de la
compagnie depuis 2021



Camilla Hood
Brandon, Manitoba
Apprentie RBC



Ryusei Nagafuchi
Aichi, Japon
Apprenti RBC



Anna Turkington
Katrine, Ontario
Apprentie RBC



Rose Juliette
Montréal, Québec
Mentorée



Lily Villeneuve
Kitchener-Waterloo, Ontario
Mentorée

**Apprenez-en plus
sur nos danseurs!**



Crédits de production

Chorégraphie et Synopsis

(After Marius Petipa) Bengt Jörgen C.M.

Compositeur Pyotr Ilyich Tchaikovsky

Conception des costumes et des décors Camellia Koo

Conception del' éclairage Rebecca Picherack

Direction scénique et développement de concept additionnel Heinar Pillar

Menuiserie scénique Hamilton Scenic Specialty

Coordination des costumes Nicole Franklin-Ablanedo

Coupeuses Brenda Clark, Kim Crossley, Susan Dicks

Coordinatrice et coupeuse des tutus Anne Armit

Bases des tutus Noel DeLeon

Décoratrice des tutus Kath Posslif

Construction des costumes Monica Berg, Susan Dicks Company, Carolyn Kasperski, Kamila Kayser, Debbie Kschesinski, Deborah S. Count, Lucie Moreau, Christine Yurt

Assistants Karoline Kayser, Jenna Selvey, Monica Wier

Chapellerie Monica Viani Custom Millinery

Teinture Jean Rummey

Construction des accessoires Vanessa Janiszewski

BALLET JÖRGEN

Co-fondateurs Susan Bodie & Bengt Jörgen C.M.

Directeur Artistique et PDG Bengt Jörgen C.M.

Leader artistique et directeur des répétitions Daniel Da Silva

Répetitrices des danseurs principaux Saniya Abilmajineva & Svea Eklof

Danseurs de la compagnie Chabi Arauz~, Mandi Bryce, Daniel Da Silva, Adam Davidson~, Ilia Dogudovskii, Akari Fujiwara~, Lydia-Laure Germain~, Omar Hernández, Matthew Jordan~, Adrián Ramírez Juárez~, Sakura Kawamura~, Callum McGregor~, Leandro Prado, Risa Takeshima, Taisiya Zamula'~, Esther Zignaigo

Apprentis RBC Camilla Hood, Ryusei Nagafuchi, Anna Turkington

Mentorées Rose Juliette, Lily Villeneuve

Artiste-interprète principale Clea Iveson

Chorégraphe en résidence Hanna Kiel

Metteur en scène en résidence Heinar Pillar

Directeur technique Jacob Gagnon

Superviseur des costumes Márcio Teixeira

Régisseuse Amanda Caliollo

Groupe de travail artistique Daniel Da Silva, Lydia-Laure Germain~, Esther Zignaigo

~Ancien(ne) danseur(euse) apprenti(e) de la Fondation RBC

~Diplômé(e) de George Brown Dance

JÖRGENDANCE

Directeur général Stephen Word

Directrice de l'académie Clea Iveson

Directeur de tournée Cameron Smillie

George Brown Dance, Directeur des programmes Derek Sangster

Responsable des opérations Aleksandra Maslennikova

Directrice du Marketing Casey Spector

Coordonnatrice des programmes de danse Kia Kotsanis

Coordonnatrice des programmes d'éducation Ryleigh Poelman

Conceptrice de l'éclairage en résidence et directrice de la production

Madhu Seran

Comptabilité Irene Lockrey & Pamala Stickney

Registraire et coordinatrice de données Anna Rivas

Assistant Auditions Sofia Polti

Conseil d'administration

Présidente: Heather Baker

Directeurs: Juleen Albert, Giulia Ahmadi, Salvatore Badali, Megan Boyle, Francesco Calazzo, Geneva Calder, Kevin Goldthorp, Kimberley Garston, David Jang, Kamala Jean Gopie, Paul Harricks, Helen Matteer, Kathy O'Brien, Bruce Palmer, Pascale Prince, Anuja Royan

Conseil de l'Atlantique: Hannah Mae Cruddas, Leila Kovacevic, candice prior, Diana Rutherford

Administrateurs honoraires: The late William B. Harris (Founding Chair), Corey Keeble (Founding Secretary), David Aylward, Robert D. Brouwer, Mara L. Nickerson, Steven Carter, Richard W. Dodds, Buchanan Henderson (Past Board Members)

Comité santé et bien-être: Kiah Brubacher-Cressman, Nicole Inica Hamilton, Dr. Lisa Liang, Carolina Rotondo, Ben Sit



Soutenir la Danse Pour Tous!

Donnez
aujourd'hui



Partenaires de Jörgen Dance



Partenaires de programmation



Conseil des arts
du Canada

Canada Council
for the Arts



ONTARIO ARTS COUNCIL
CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO
an Ontario government agency
un organisme du gouvernement de l'Ontario

Ontario 

Partenaire national de présentation



Programmation pour l'Ontario
**The William & Nona Heaslip
Foundation**

The
**Michael Young
Family Foundation**

Canada



FUNDED BY
THE CITY OF
TORONTO

Programmation au Québec/
FONDATION  **Sibylla Hesse**

Programmation en Colombie-
Britannique
Bruendl Foundation

Programmation en
Saskatchewan et au Manitoba



Engagement jeunesse dans
les Maritimes



Programmation dans la
région de Vernon



Local Participant Program dans
l'Ouest du Canada



Programme des apprentis



**Emerging
Artists**

Fondations partenaires

The
**Charles H. Ivey
Foundation**

The Catherine and Maxwell
MEIGHEN FOUNDATION



Soutien supplémentaire/Additional Support



HALIFAX
DOWNTOWN

FASKEN



Programme de dons pour les
membres Aéroplan

AÉROPLAN 

Partenaire santé et bien-être



Commanditaire officiel pour le
nettoyage à sec



Sandman
HOTELS | INNS | SUITES

JÖRGENDANCE

HALIFAX, HAMILTON, KITCHENER-WATERLOO, OTTAWA, SASKATOON, TORONTO ET PARTOUT AU CANADA
160 avenue Kendal, édifice C, salle 126, Toronto (Ontario) M5R 1M3
Bureau: 416-961-4725 | Fax: 416-415-2865
info@balletjorgen.ca | jorgendance.ca

No. d'organisme de bienfaisance # 118798586RR0001